



# California Regional Water Quality Control Board

## Los Angeles Region

(50 Years Serving Coastal Los Angeles and Ventura Counties)

Winston H. Hickox  
Secretary for  
Environmental  
Protection

320 W. 4th Street, Suite 200, Los Angeles, California 90013  
Phone (213) 576-6600 FAX (213) 576-6640  
Internet Address: <http://www.swrcb.ca.gov/rwqcb4>



Gray Davis  
Governor

June 10, 2003

Ms. Christine B. White  
Western Region Manager  
Equilon Enterprises LLC d.b.a. Shell Oil Products US  
P.O. Box 7869  
Burbank, CA 91504

Certified Mail  
Return Receipt Requested  
Claim No. 7001 2510 0003 6055 6685

Dear Ms. White:

**CONTINUATION OF COVERAGE UNDER GENERAL NATIONAL POLLUTANT DISCHARGE ELIMINATION SYSTEM PERMIT AND WASTE DISCHARGE REQUIREMENTS – EQUILON ENTERPRISES LLC, D.B.A. SHELL OIL PRODUCTS US, SHELL STATION LOCATED 11151 LONG BEACH BOULEVARD, LYNWOOD, CALIFORNIA, (NPDES NO. CAG834001, CI-8169)**

We have completed our review of your Notice of Intent for the above-referenced facility for a continuation to discharge waste under the National Pollutant Discharge Elimination System (NPDES). Based on the information provided, the discharge from your facility meets the conditions specified in Order No. R4-2002-0125, *Waste Discharge Requirements for Treated Groundwater and Other Wastewaters from Investigation and/or Cleanup of Petroleum Fuel-Contaminated Sites to Surface Waters in Coastal Watersheds of Los Angeles and Ventura Counties (General NPDES Permit No. CAG834001)*, adopted by this Board on July 11, 2002.

Enclosed are your Waste Discharge Requirements, which also serve as your General NPDES permit, consisting of Order No. R4-2002-0125 and Monitoring and Reporting Program (MRP) No. CI-8169. Order No. R4-2002-0125 replaced Order No. 97-046, which has been terminated. Discharge from the facility drains to the Los Angeles River; therefore, the discharge limitations in Attachment B.7.d are applicable to your discharge. Compliance with the new permit Order No. R4-2002-0125 and MRP CI-8169 is effective upon receipt of this authorization letter.

All monitoring reports should be sent to the Regional Board, ATTN: Information Technology Unit. When submitting monitoring and technical reports to the Regional Board per these requirements, please include a reference to "Compliance File No. CI-8169 and NPDES No. CAG834001", which will assure that the reports are directed to the appropriate file and staff. Also, please do not combine your discharge monitoring reports with other reports. Submit each type of report as a separate document. In order to avoid future annual fees, please submit written notification when the project has been completed and the permit is no longer needed.

We are sending Board Order No. R4-2002-0125 only to the applicant. For those on the mailing list, please refer to the Board Order previously sent to you. A copy of the Order will be furnished to anyone who requests it.

### California Environmental Protection Agency

\*\*\*The energy challenge facing California is real. Every Californian needs to take immediate action to reduce energy consumption\*\*\*  
\*\*\*For a list of simple ways to reduce demand and cut your energy costs, see the tips at: <http://www.swrcb.ca.gov/news/echallenge.html>\*\*\*



Recycled Paper

Our mission is to preserve and enhance the quality of California's water resources for the benefit of present and future generations.

Ms. Christine B. White  
Equilon Enterprises LLC d.b.a. Shell Oil Products US

- 2 -

June 10, 2003

If you have any questions, please contact Thizar Tintut-Williams at (213) 576-6752.

Sincerely,

Dennis A. Dickerson  
Executive Officer

Enclosures: Fact Sheet  
Monitoring and Reporting Program No. 8169  
General NPDES Permit No. CAG834001, Order No. R4-2002-0125

cc: Environmental Protection Agency, Region 9, Clean Water Act Standards and Permits  
Office (WTR-5)  
U.S. Army Corps of Engineers  
NOAA, National Marine Fisheries Service  
Department of Interior, U.S. Fish and Wildlife Service  
James Maughan, Division of Water Quality, State Water Resources Control Board  
Michael Lauffer, Office of the Chief Counsel, State Water Resources Control Board  
Department of Fish and Game, Region 5  
California Department of Health Services, Drinking Water and Field Operations Branch  
Los Angeles County, Department of Public Works, Flood Control and Drainage  
Los Angeles County, Department of Public Works, Environmental Program Division  
City of Lynwood, City Manager  
Chris McDonald, Wayne Perry, Inc.

/ttw

***California Environmental Protection Agency***

***\*\*\*The energy challenge facing California is real. Every Californian needs to take immediate action to reduce energy consumption\*\*\*  
\*\*\*For a list of simple ways to reduce demand and cut your energy costs, see the tips at: <http://www.swrcb.ca.gov/news/echallenge.html>\*\*\****



Recycled Paper

*Our mission is to preserve and enhance the quality of California's water resources for the benefit of present and future generations.*